

ALL-NEW
CAPTAIN AMERICA



REMENDER ■ IMMONEN ■ VON GRAWBADGER ■ GRACIA

MARVEL

**AVENGERS
NOW!**

005

AR

ALL-NEW
CAPTAIN AMERICA

MARVEL

005 VARIANT EDITION



RATED T
\$3.99US
DIRECT EDITION
MARVEL.COM

00521

7 59606 08115 8

کاپیتان آمریکا جدید #5

قدرت سرمی که استیو راجرز را جوان و نیرومند نگه می داشت از دست رفت و موجب شد تا او با سرعت پیر شود. او که دیگر قادر به در دست گرفتن سپر نبود آن را به دوست و همکار قدیمی خود **سم ویلسون** سپرد که بنام **فلکون** معروف بود.

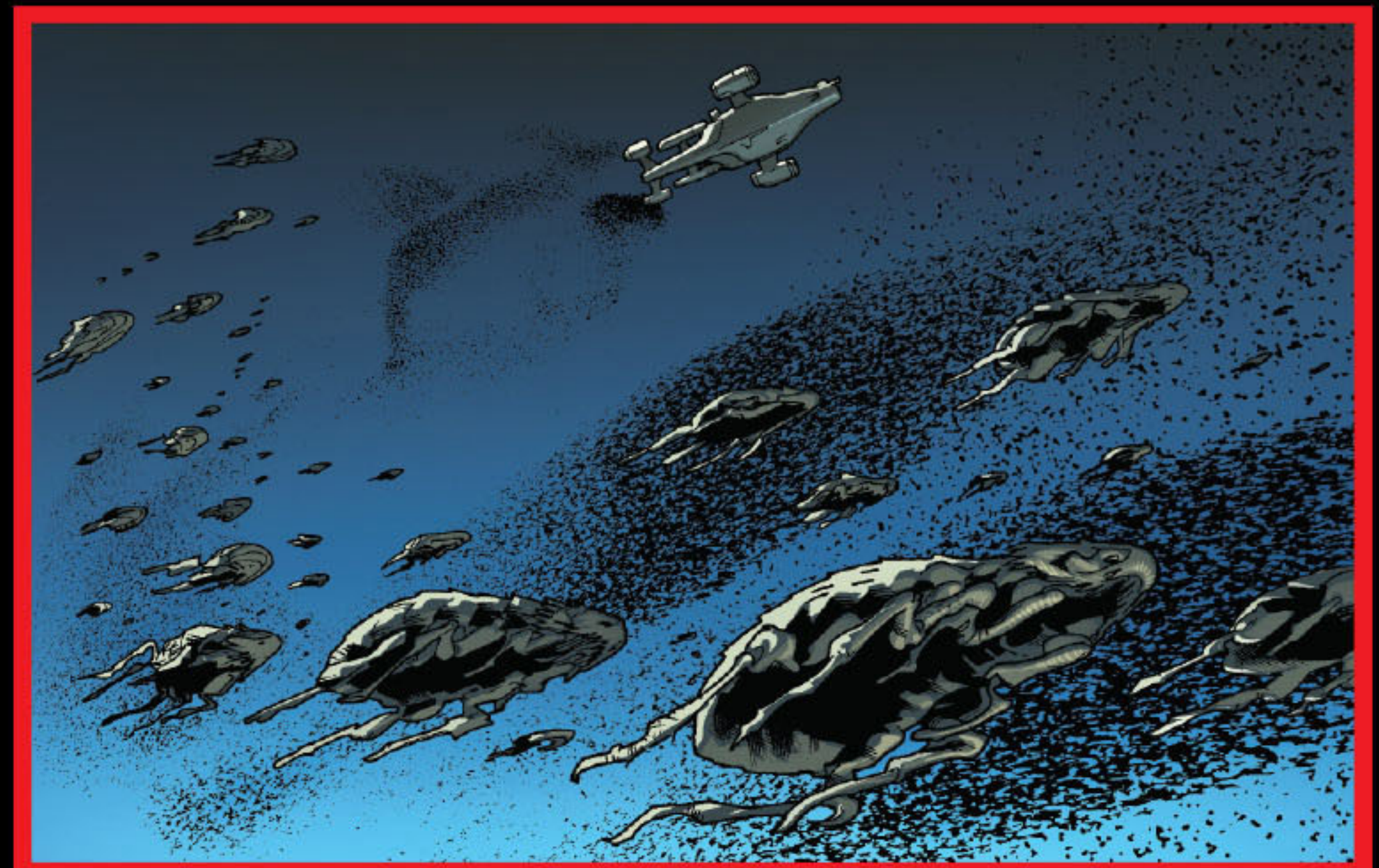


حالا دیگر این **سم** است که به همراه **یان راجرز**، فرزندخوانده **استیو** از بعد زد بنام **نومد** در مقام **کاپیتان آمریکا** با نیروهای سرکوب و ستم به مبارزه می پردازد.



آنها به کمک هم به **دژ هایدرا** نفوذ کردند تا کودکی که خونش به سلاح بیوشیمیایی روز قیامت آلوده شده بود از زندان نجات دهند. متأسفانه آن کودک آنقدرها که فکر می شد معصوم نبود. او به نجات دهنده های خود خیانت کرد، به **کاپیتان** شلیک کرد و شاهد بریده شدن گلوی **نومد** توسط **بارون زیمو** شد!

میستی نایت به سم خبر داد که نفوذ هایدرا بیش از آن چیزی است که در مخیله هر کسی بگنجد. رهبران **هایدرا** چند نقشه برای پخش کردن خون آلوده آن کودک به عنوان یک سلاح بیولوژیک و عقیم کردن قشر به اصطلاح خودشان "نامطلوب" جهان داشتند. **سم** دو نقشه اول را متوقف کرد ولی نتوانست **بارون زیمو** را از آزاد کردن ابری از حشرات آلوده به میکروب بر فراز فلوریدا بازدارد.



RICK REMENDER
WRITER

STUART IMMONEN
PENCILER

WADE VON
GRAWBADGER
INKER

MARTE GRACIA
COLORIST

VC'S CLAYTON
COWLES
LETTERER

JAKE THOMAS
ASSOCIATE EDITOR

TOM BREVOORT
EDITOR

IMMONEN, VON
GRAWBADGER & GRACIA
COVER

MARGUERITE SAUVAGE
VARIANT COVER

AXEL ALONSO
EDITOR IN CHIEF

JOE QUESADA
CHIEF CREATIVE OFFICER

DAN BUCKLEY
PUBLISHER

ALAN FINE
EXECUTIVE PRODUCER

Captain America created by Joe Simon & Jack Kirby.



قبلاً اینطور بود
که باید به چیزی تو این
دنیا برای خودت کسب
می کردی...



...الان باید
همه اون چیزها رو به باد
بدیم تا همه چیز به جهت
سیاسی درست باشه و در انطباق
با رنگ پوست.

بیخیال پدر.
سم ویلسون از زمانی که
یادم میاد شونه به شونه
کاپیتان جنگیده.

بله درسته.
همکار و همیار کاپیتان
بوده.



ولی تا حالا
برنده چند تا جنگ
بوده؟

چند تا تعاجم
را آخشی کرده؟

بخت
می کم...
هیچی.



استیور اجرزیه
قهرمان آمریکاییه!

قبل از اینکه
پدرم به دنیا بیاد
از این کشور محافظت
می کرده.

همه می دونیم
چرا این کسوت
به سم ویلسون
داده شد.



چون بعد از
این همه فعالیت در
کنار کاپیتان و به خطر
انداختن زندگیش برای
زندگی بهتر ما اون
بهترین گزینه است.

همه چیز به
اون سیاهی که شما
تصور می کنید
نیست.



نمی تونی
بگی که فلکون
بهترین نماد برای
ملت بزرگ
ماست.

اصلاً
چیکار داره
می کنه؟

پرواز می کنه
و با پرنده ها
حرف می زنه.



و ما
اختیار دفاع از
کشورمون رو دادیم
دستش.

تو و هم نسل های
تو رو شستشوی مغزی
دادند.

سم ویلسون
کاپیتان آمریکای
من نیست...

"...با شایستگی
یونیفورم رو به
دست نیاورد."

FLORIDA.
پایگاه مخفی
بارون زیمو.

... طعنه های منفی یک
بیگانه طوفانی به پا کرده...

... شک من نسبت
به خودم در ذهنم
طنین انداخته.

تنها اینطوری
می تونست تموم بشه.

با این دنیا
خداحافظی کن
سرباز.

کاری از
دستت
برنمید.

هرگز امیدی
به بقای تو
نبود.

کلاس کارت
خیلی پایینه.

GRAGHH--!

فلز سرد در ریه
من فرو می ره...

روئای آمریکایی تو خیلی
وقته تموم شده!

بهتره تا بمیری تا به عنوان یه
سربازی با مغزی شستشو داده
شده نگهبان یه جسد
متعفن بشی.

تنها یه راه
برای متوقف کردن
شمشیر زیمو هست...

YHAAGHH--!

...اراده می کنی
ولی بدنت فرمانبردار
نیست...

تنها راه.

فشار بده.

با تمام غرایزی
که فریاد می زنند
بجنگ.



تحمل کن.

RHAAAAGH--!



از مغز استخوان...

یه شانس قبل از اینکه
به پایین سر بخوره...

...دقت کن.



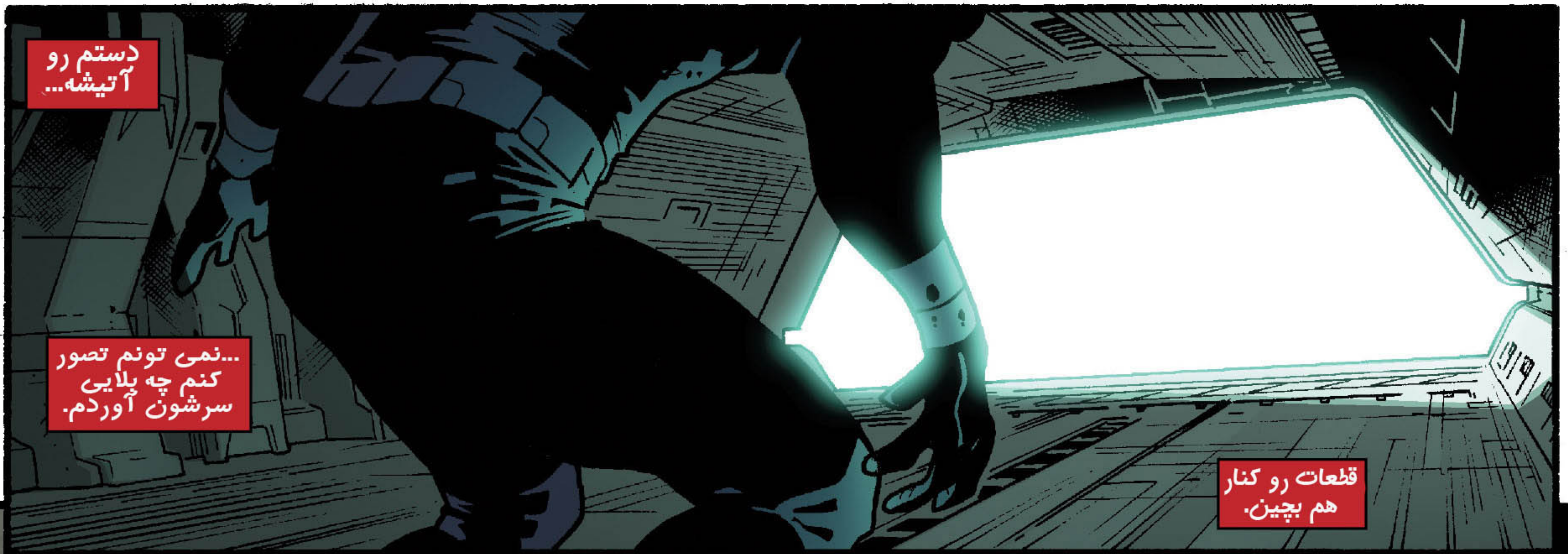
با دسته ضربه بزن.

KRAK



HGHUGG!

FZZZGGT



دستم رو
آتیشه...

...نمی تونم تصور
کنم چه یلایی
سرشون آوردم.

قطعات رو کنار
هم بچین.

لوکاس...
طوفانی از حشرات
آلوده آزاد کرد...

...طوفانی بزرگ
که می تونه کل آمریکا
رو فرا بگیره.

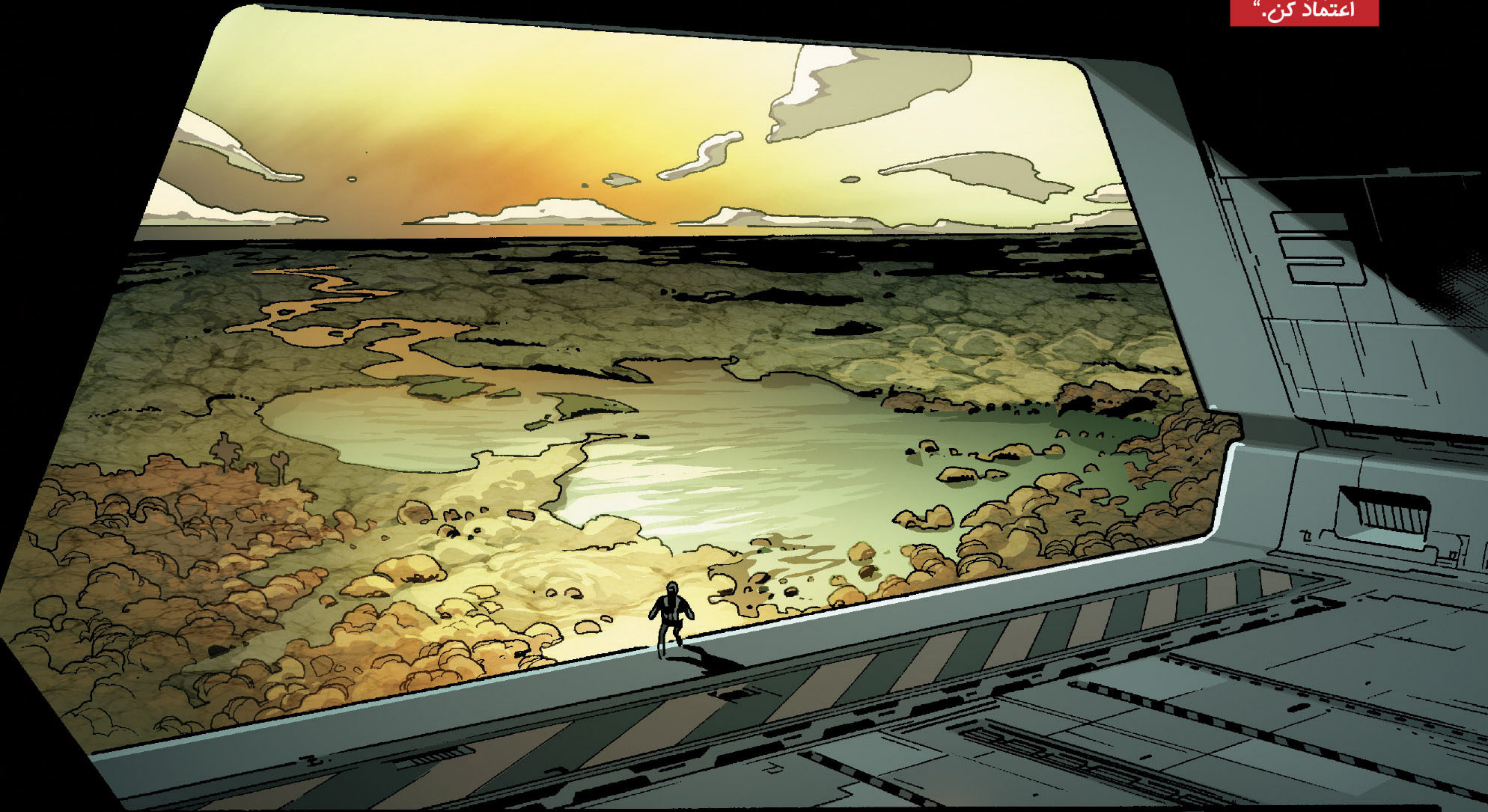
دیگه نمی شه
کاریش کرد...

اگه الان کاری صورت
نگیره، صدها میلیون
نفر عقیم می شن.

هیچ راهی نمونده.

صدای استیو:
"همیشه راه حلی
هست.

"به غریزه خودت
اعتماد کن."



یه ایده در تمامی
منطق تکرار می شه.

تنها راه حل
راه غیرممکنه.

هرگز کاری مثل این
انجام ندادم.



برای هر کاری بار
اولی هست.

حتماً باید
یه درس رو
بارها برات
تکرار کنم؟



هیچ کاری
ازت ساخته
نیست!

متمرکز شو.

شاید تسلیم
شدی؟

تمرکز کن...

... تقریباً وقتشه
بازتر فکر کن...

... به همه اونها
نیاز دارم...

KLOK

... فراتر از
ضربه ها...

... فراتر
از درد...

باید در کشون
کنم.

خیلی
زیاده...

همه رو یکپارچه
سازی کن...

... بذار بفهمند...

بجنگ
لعنتی!

مگه کل
حواست جمع من
نیست!؟

متأسفم
زیمو...

**CAW
CAW
CAW**



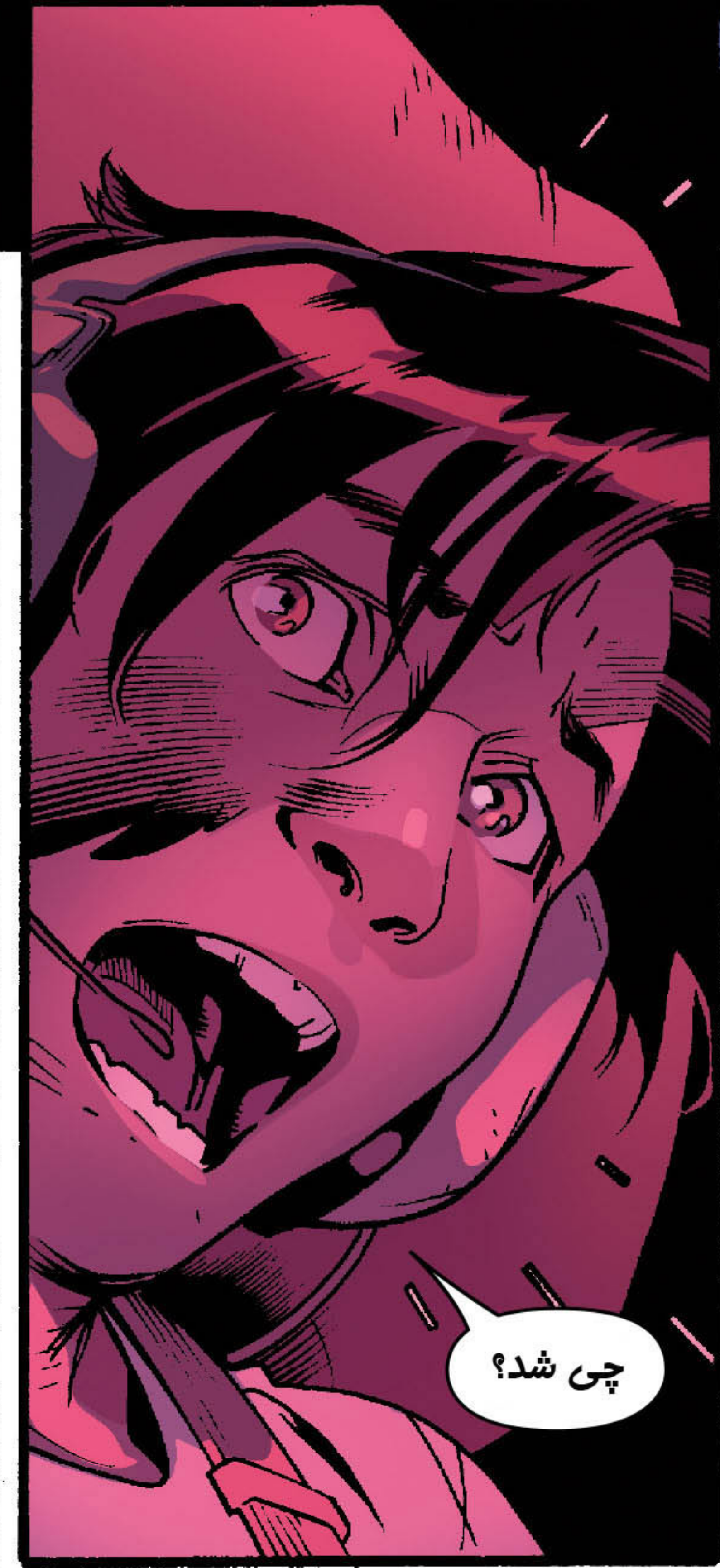
... فقط داشتم
دوستانم رو صدا
می کردم.



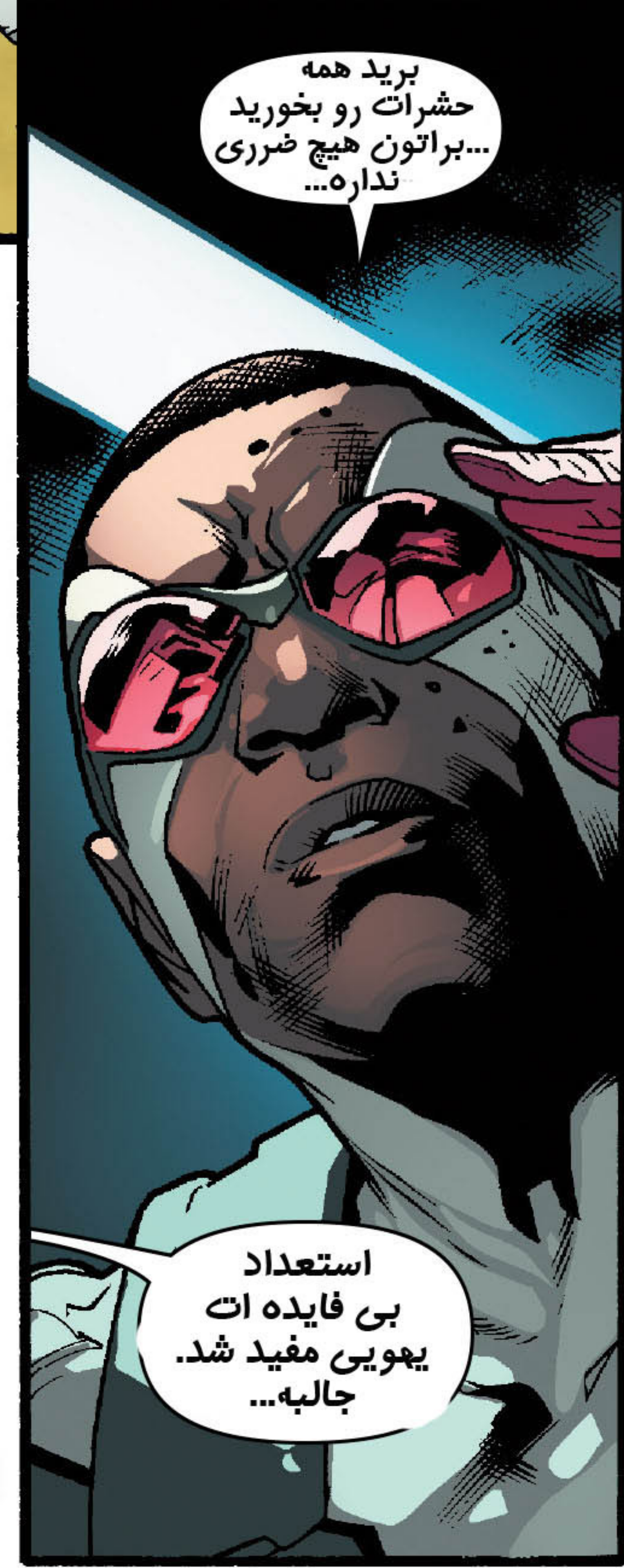
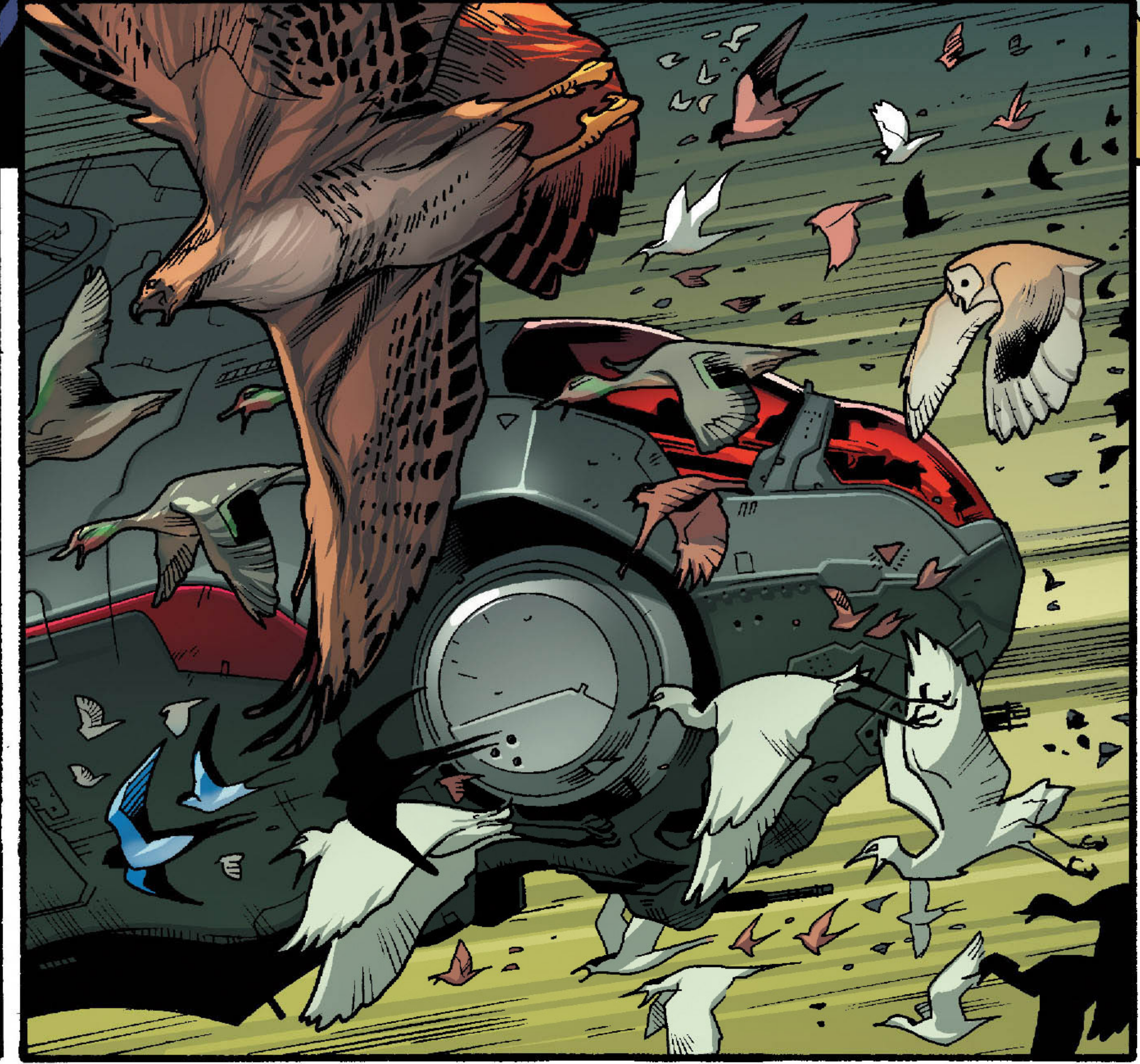
انجامش دادم
برادر. بخاطر اینکه گذاشتند
از ذات الریه قابل درمان بیماری
حقیشون رو گذاشتم گفت
دستشون.

خوک های کثیف
بالا نشین ها که ما رو رها
کردند تا در محله های زائغه نشین
بگنجدیم... همشون باید
به یاد بیارند.

همه
اونها...

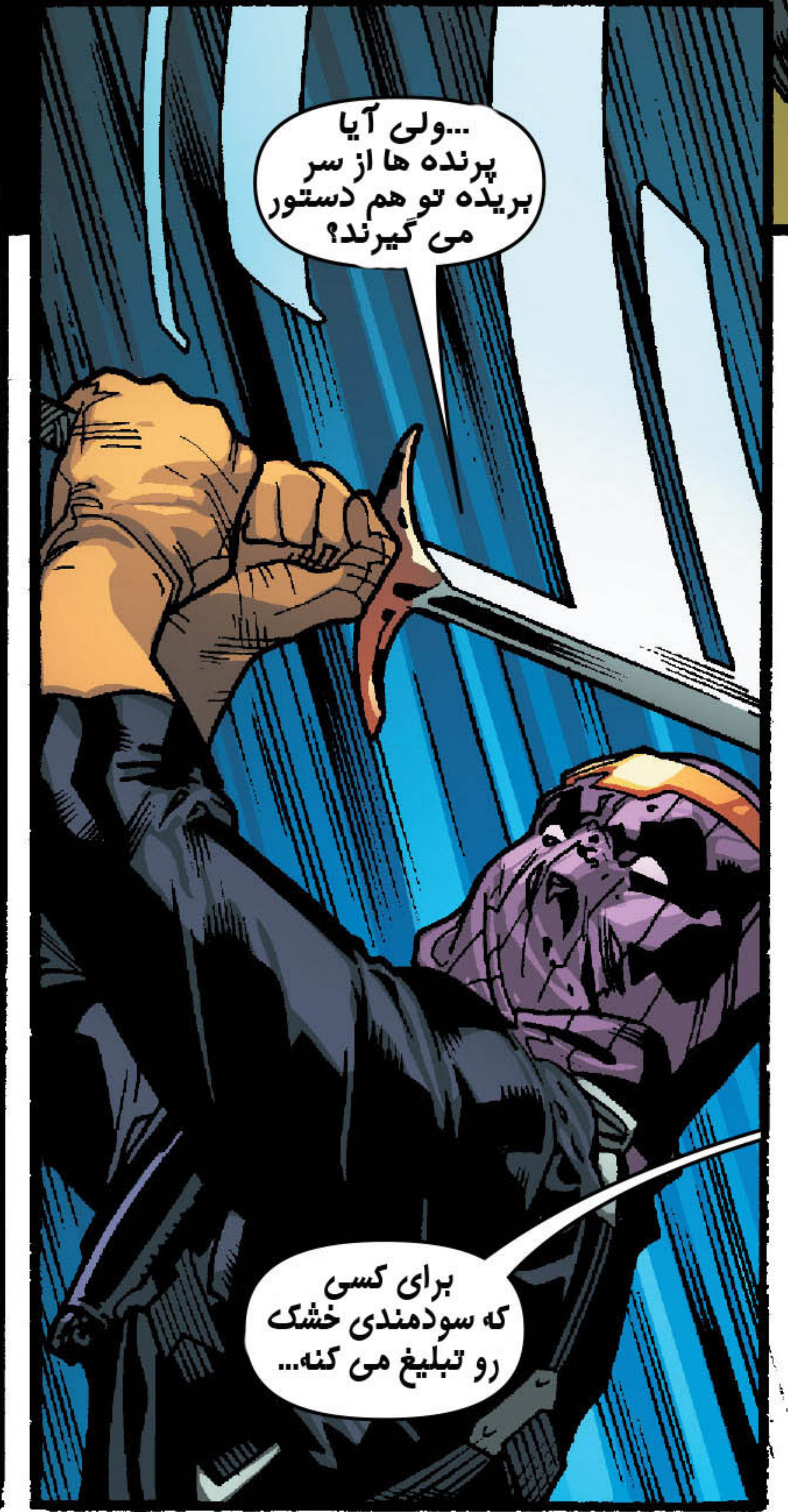


چی شد؟



پرید همه
حشرات رو بخورید
... براتون هیچ ضرری
نداره...

استعداد
بی فایده ات
یعویین مفید شد.
جالیه...



... ولی آیا
پرنده ها از سر
پریده تو هم دستور
می گیرند؟

برای کسی
که سودمندی خشک
رو تبلیغ می کنه...



...خیلی وراجی
می کنی.

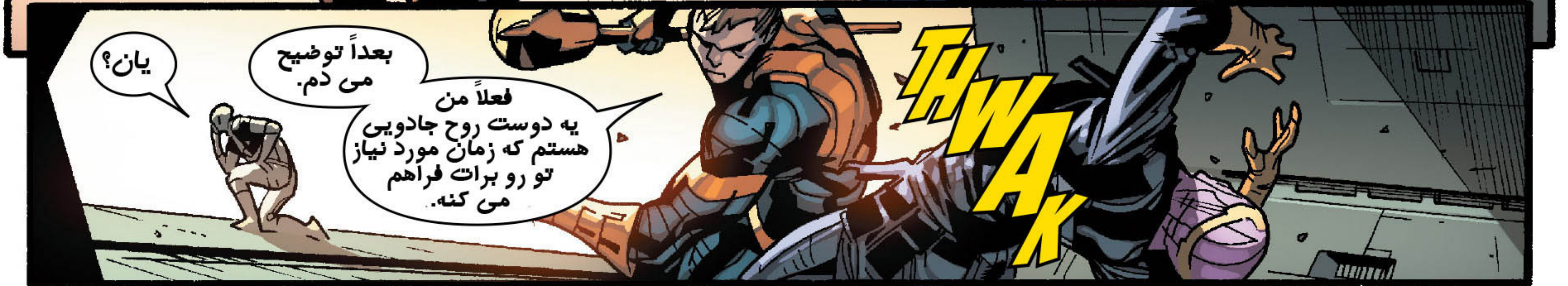
THUD

GRAK...



تو به این نقشه رسیدگی کن سم... من شر زیمو رو کم می کنم!

STOP



یان؟

بعداً توضیح می دم.

فعلاً من یه دوست روح جادویی هستم که زمان مورد نیاز تو رو برات فراهم می کنه.

THWAK



زود باشید... همه اونها رو بخورید.

چهار ساعت زیمو.

PWA K

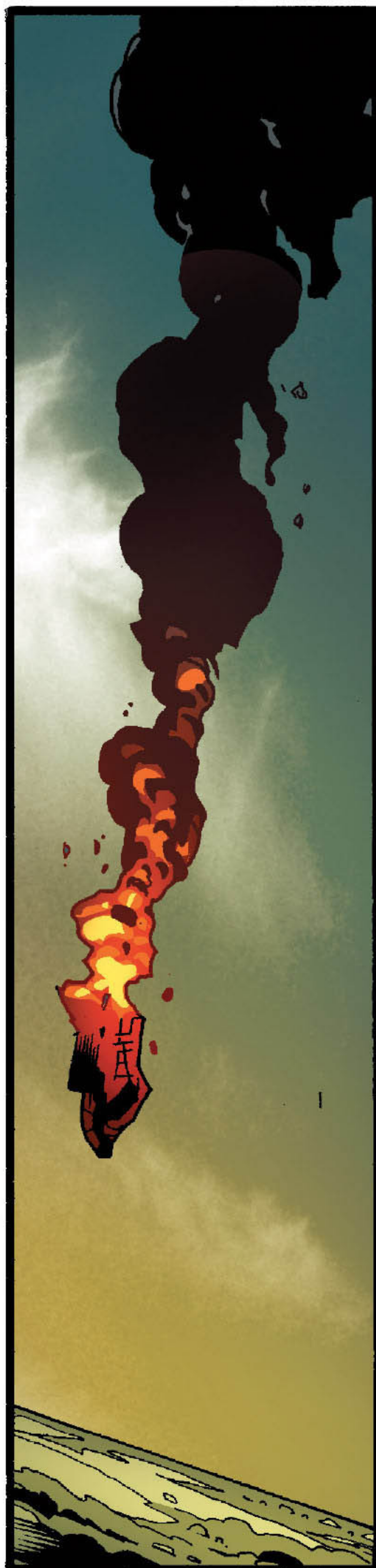
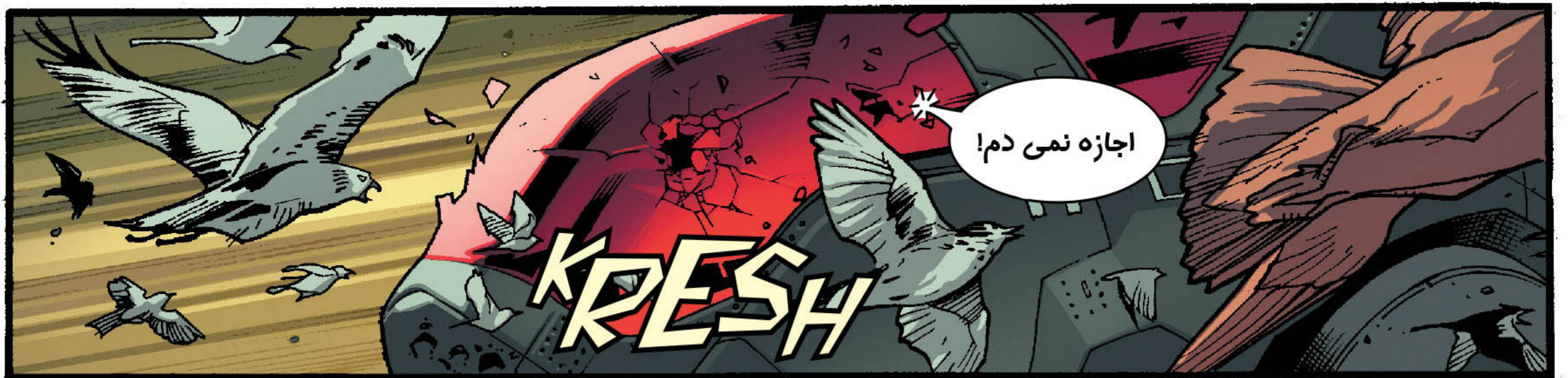


چهار ساعت منو رها کردی تا تو خون خودم خفه بشم...



چهار ساعت لعنتی.

THWAK





KRESHH

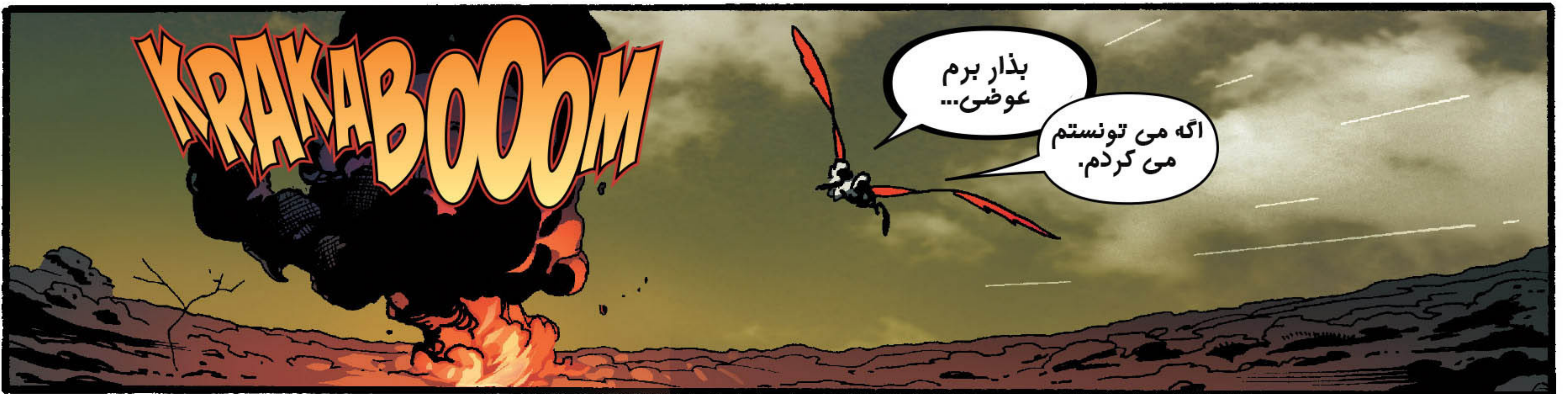


تو!

تو همه چیزو نابود کردی...!

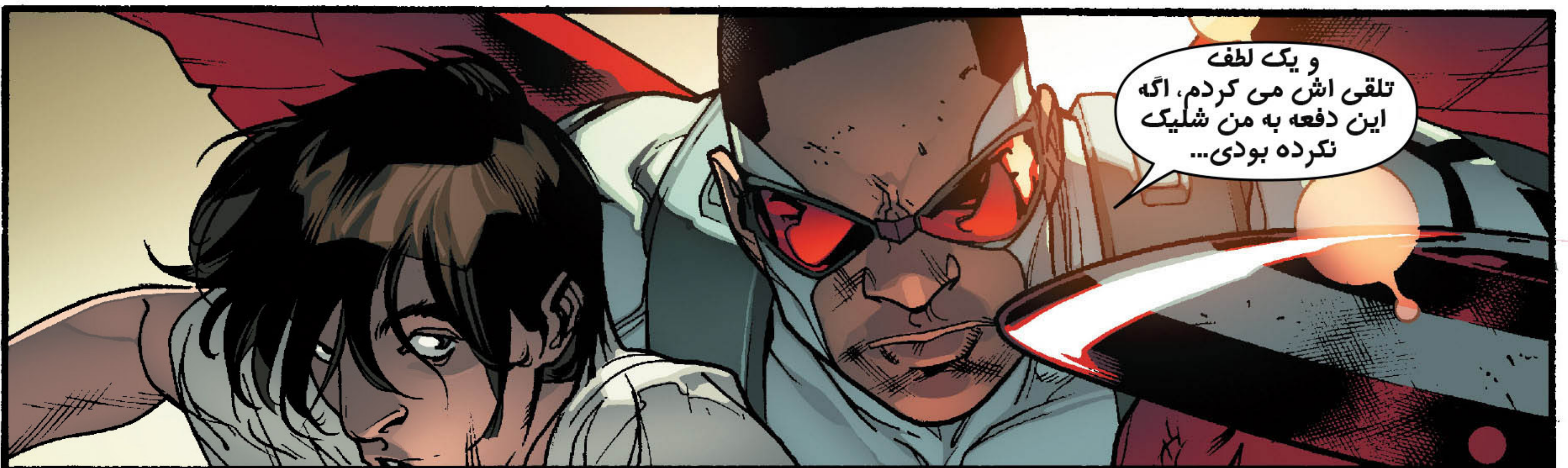
آره لوکاس
من آدم بد واقعی
قصه ام.

حالا خفه شو
و حواستو جمع
کن.



بذار برم
عوضی...

اگه می تونستم
می کردم.



و یک لطف
تلقی اش می کردم، اگه
این دفعه به من شلیک
نکرده بودی...

“...امروز یه روز
جهنمی رو تجربه
کردم.”

تسک مستر
تو آخرین مأموری
منتظر چی هستی؟!

آخرین
سفینه رو بفرست!

ببین رئیس
اینجاست که ماجرا
یه کم پیچیده می شه.



منظورت از “پیچیده”
چییه؟!

بخت میلیون ها
دلار پول داده
می شه تا این کار
ساده رو انجام
بدی...

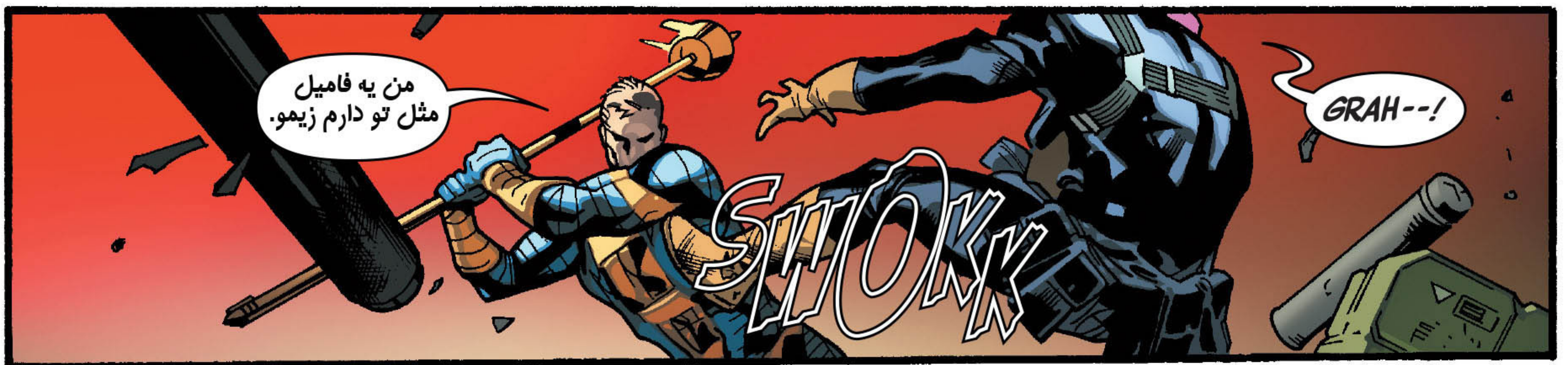
دکمه رو بزن
و کپسول رو
رها کن!

آره،
این چیزی نیست
که من متوجه اش
نشم، بارون...

...ناگهان
مبلغ بیشتری بهم
پیشنهاد شده که اونو
آزاد نکنم.

نقطه ضعف
استخدام مزدور
همینجاشه.







یان...
...گلوی
تو بریده
شد.
سر و ته
آویزونت کردن تا
بر اثر خونریزی بمیری.



چطور زنده
موندی؟



به بیوژلی
که زولا منو باهانش
ساخت ارتباط پیدا
می کنه.

تا زمانی که
تو زره از این ژل
وجود داشته باشه
بدنم خودش رو
بازسازی می کنه.



البته این
موضوع اتفاقی
بود.

وقتی مادرم
اتفاقی به گردنم
شلیک کرد متوجه این
موضوع شدم.



خدا رد
شکر، کار رو
تموم کردیم.

کاپیتان
آمریکای جدید و
نومد دنیا رو از شر
هایدرا نجات دادند.

دوست دارم
باهات جشن بگیرم
سم...



...ولی هنوز
کار تموم نشده.

با استفاده
از کامپیوتر هایدرا
محل تو رو بدست
آوردیم...

”در جریان به طرح مکمل جایگزین ایدایی.“



زیمو به ومپایر داره بنام بارون بلاد برای فعال کردن ویروس...



”...و متوقف کردن اون به این سادگی نخواهد بود.“



اون پر از خون لو کاسه.

همشو خورده!

می خواد تو به منطقه پرتردد اونو منفجر کنه تا ویروس هر چه بیشتر پخش بشه.



خوب پس الان بایه ومپایر نازی روبرو هستیم که خود دراکولا اداره اش می کنه؟

و فکر می کنم کارمون سخت باشه.



همچین سخت هم نیست. راه های زیادی برای کباب کردن به ومپایر هست.

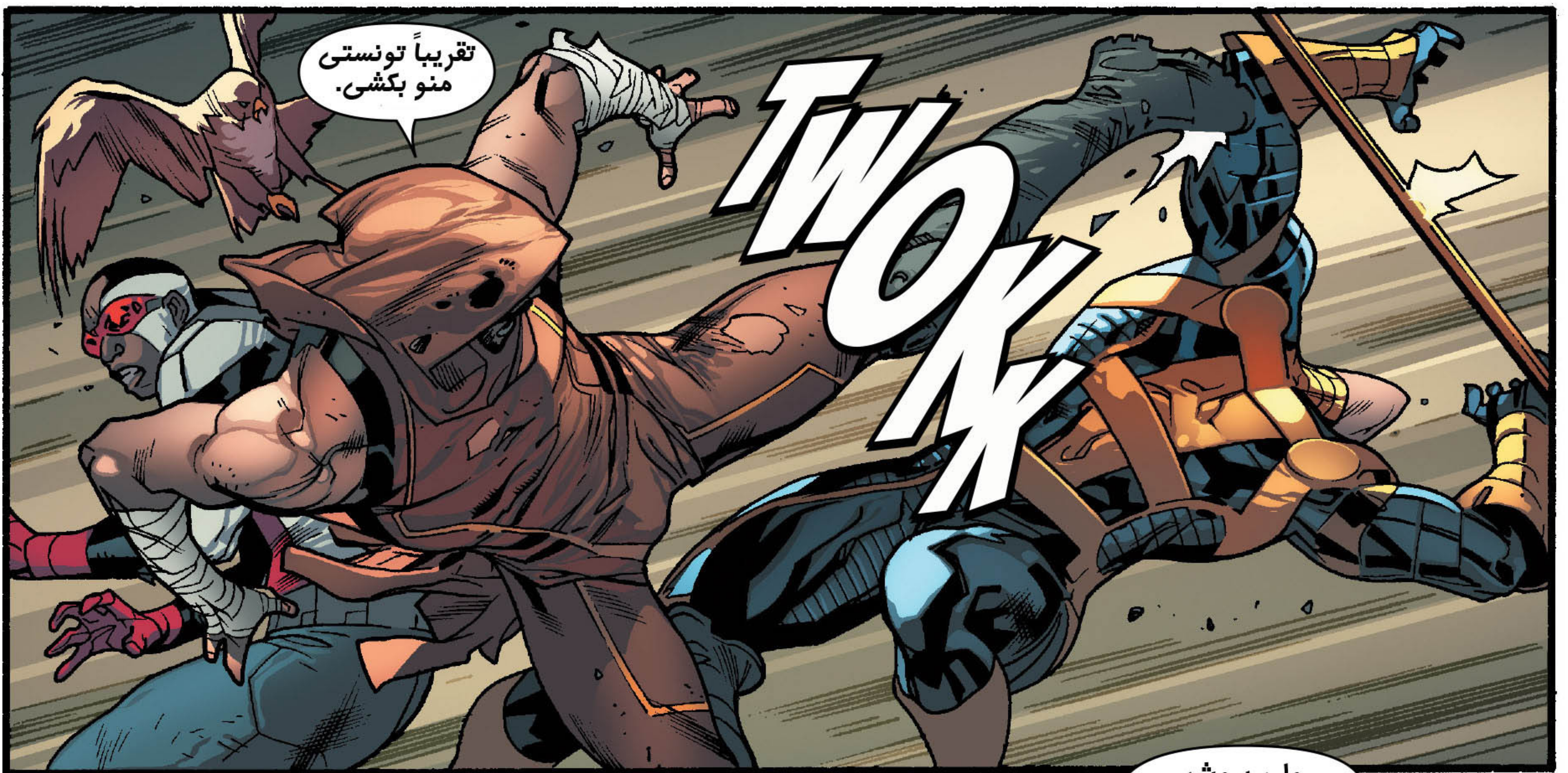
قبل از اینکه پیام اینجا چند دقیقه وقت گذاشتم و همه آثار برام استوکر رو خوندم.

نباید نگران ومپایر باشی...

DING

...نگرانی اصلی
لیپره





تقریباً تونستی
منو بکشی.

TWO



ولی پرورش
کلاسیک آمریکایی...

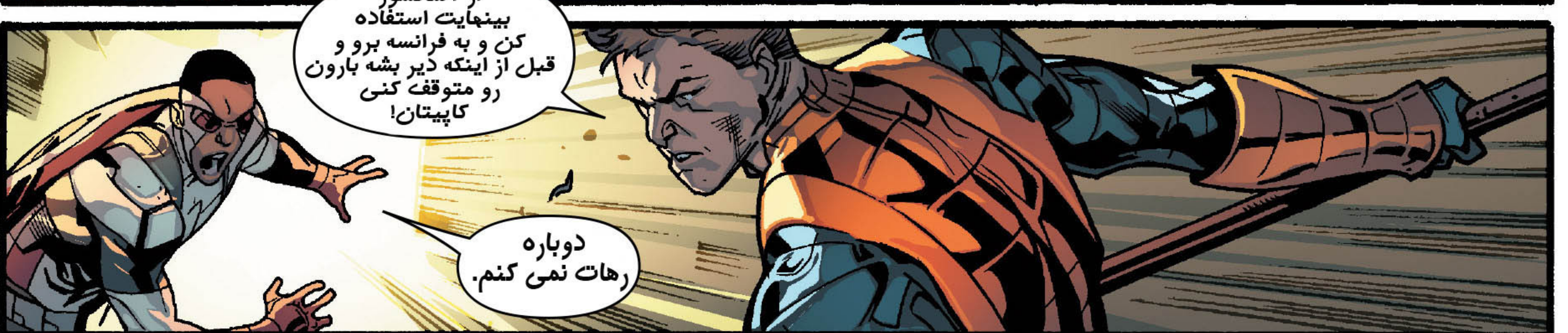
K

هووفه..!



... کار رو
ناتموم گذاشتی.

KRAK



از آسانسور
بینهایت استفاده
کن و به فرانسه برو و
قبل از اینکه دیر بشه بارون
رو متوقف کنی
کاپیتان!

دوباره
رهات نمی کنم.



این دفعه
می خوام به
آس رو
کنم.
برو...

...اولین
برد بزرگمونو
بدست بیار.

یه نمای هوایی
به من بده ردوینگ. رو
ومپایر تمرکز کن.

نمی تونی
هم منو بگیری و
هم بارون رو
خوک کشیفه!

من فرار
می کنم... تا ابد
نمی تونی منو
تکه داری!



یه دفعه حس
خوبی درباره نقشه ام
بهم دست داد



نمی تونی
این کارو باهام
بکنی...

برگرد اینجا
لعنتی!

زود باش
ردوینگ، یه چیز
خوب نشونم
بده...



...دو چهارراه
اونطرف تر نزدیک
ایستگاه مترو.

"صبر کن، چرا
اون..."



ردوینگ
زیادی نزدیک شدی...
حضور تو حس
می کنه!

از شن دور
شو!



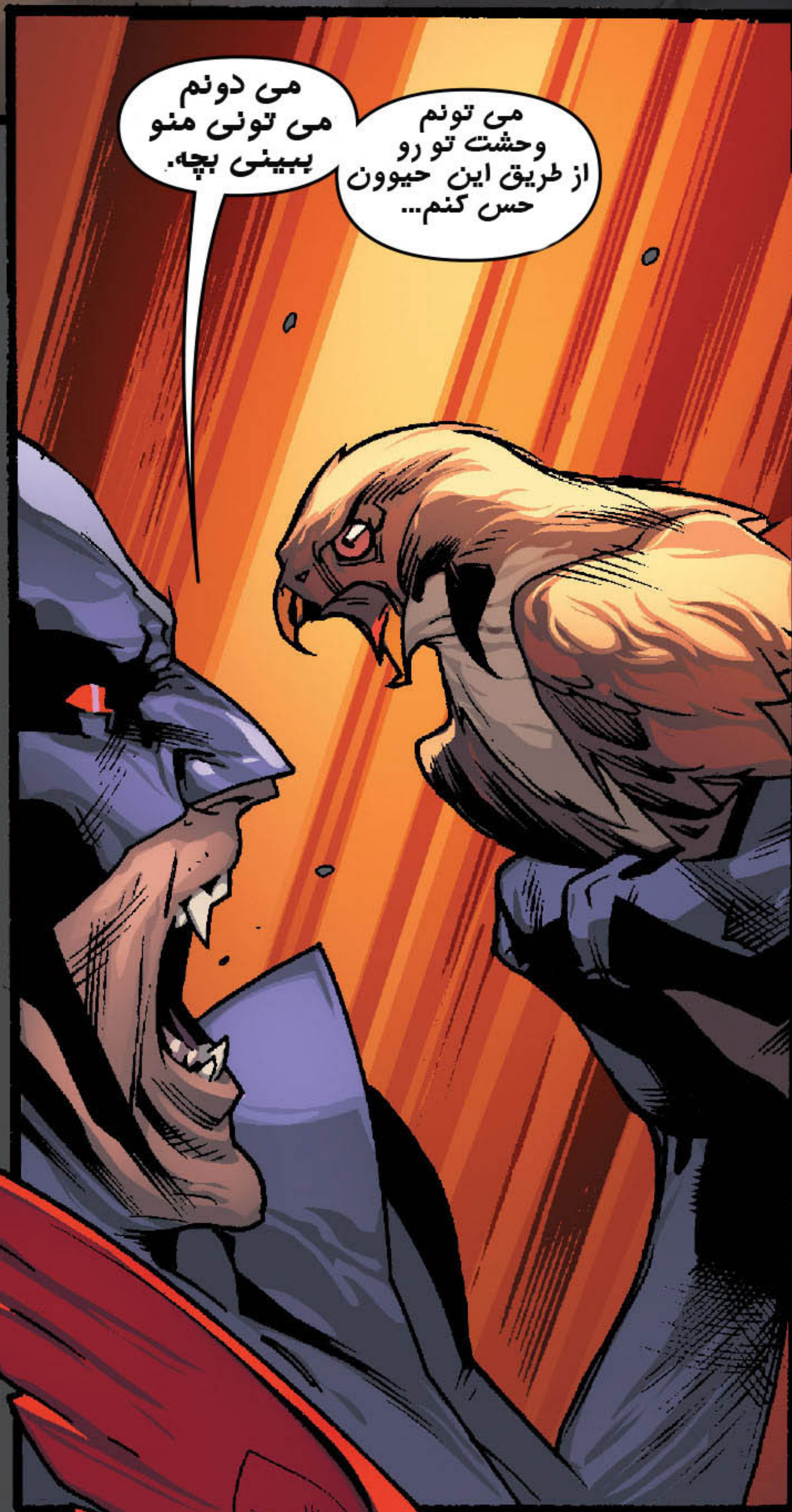
آههه
عالیه... عالییه...

...یه کم گرسنه ام
شده بود!



کوچولوی تپلی
هستی، مگه نه؟

CRWAA!



می دونم
می تونی منو
ببینی بچه.

می توئم
وحشت تو رو
از طریق این حیوون
حس کنم...



..همین
باعث می شه
گوشتت خوش
مزه تر بشه.



ردوینگت..!



الان وقتشه
برم سروقت
خونگرم ها.



”بدو! پنهان شو!”

”دعا کن
چیزی نجاتت
بدها“



امشب،
دوران تو با یه ناله
تموم می شه!



ردوینگه؟



آینده
باشکوه هایدرا
متولد می شه..



”...تولد در
خون.“

نه...

ادامه دارد...